

現代俳句名人 (汀女、三鬼、草田男)

343 台、華語 選譯 (040) 名句

吳昭新 (瞻望)

118) たんぽぽや日はいつまでも大空に(汀女)

(tanpopo ya hi wa itsumademo oozorani)

蒲公英 太陽永遠 在天空

蒲^ウ公^コ英^{エイ} 日^ヒ頭^カ永^{エイ}遠^{エン} 在^カ天^チ頂^カ

119) おそるべき君等の乳房夏来る (三鬼)

(osorubeki kimira no chibusa natsu kitaru)

很恐怖 汝等乳房 夏天到

誠^{マコト}恐^{コソ}怖^{コソ} 恁^カ刀^セ雙^ツ乳^ウ 熱^カ天^チ到^カ

120) 降る雪や明治は遠くなりけり (草田男)

(huru yuki ya meiji wa tooku narini keru)

在下雪 明治已經 遠離了

在^カ落^カ雪^{ユキ} 明^{メイ}治^チ已^ニ經^ニ 去^ク遠^ク了^カ